Maart 14, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

DESPUES DI UN EXITOSO INAUGURACION DI ARUBA DOET, DEN ORANAN DI MERDIA A KEDA POSPONI





TABATA Gobernador interino, sra. Yvonne Lacle-Dirksz a haya honor pa habri Aruba Doet 2020 na Donkey Sanctuary, unda hunto cu Daniel Tecklenborg, Director di CEDE Aruba a haci esaki. Hopi entusiasmo pa den oranan di merdia mester a tuma decision pa pospone e trabao mas grandi di boluntario na Aruba. E ta haci dolor, pero no nada ta sosode pornada.

Esnan cu a bishita PriceMart ayera

A HAYA E IMPRESION CU MUNDO TA CABANDO

NA PriceMart, conoci como e wholesaler mas grandi di Aruba, pa motibonan te ainda no mucho cla, a haya un ola di cliente, cumprando practicamente tur inventario. Gerencia hasta mester a limita cierto productonan, Ta kico ta pasando? Mundo ta cabando? Tabata e reaccion recibi.



Encuanto e impacto di e reforma fiscal riba nos economia:

KvK ta propone Gobierno pa pospone medidanan pa un tempo indefini

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a reuni hunto cu Gobierno y otro gremionan comercial pa discuti riba e siguiente fase di e reforma fiscal. KvK ta haya importante pa informa e comunidad comercial en particular riba kico t'e contenido di esaki p'asina por ta mihor prepara y alabes contribui na un reforma mas adecua.
Gobierno di Aruba (GdA) a provee Parlamento di Aruba cu un documento inoficial di e ley cu ta elabora riba e fase 2 di e Reforma Fiscal.
Metanan principal di esaki ta pa simplifica e régimen fiscal y asina creando un régimen fiscal sostenible. E siguiente puntonan ta entre otro e proposicionnan cu lo drenta na vigor entrante 1 april 2020:

PROPOSICIONNAN:
Impuesto di 6% na frontera. Esaki lo crea inflacion cu lo tin un impacto negativo riba nos economia. No tin claridad encuanto e aspectonan practico.
Lo aboli e regimen di IPC (Imputation Payment Company) bieu y nobo. Esaki lo tin efecto negativo p'e sector hotelero y otro actividadnan specifico.
Perdida di balor (depreciation) riba propiedad. Esaki lo tin un impacto negativo, pasobra mester bay paga mas impuesto riba ganashi di negoshi (Winstbelasting), e potencial di e depreciation lo wordo reduci drasticamente.

Incremento den e "Foreign Exchange Commission" di 1.3% pa 1.9%. Esaki lo crea un impacto negativo como cu e ta ocasiona un efecto di inflacion. Pagonan den exterior lo bira 0.6% mas caro locual lo hiba na expectativanan di un crecemento minimo di e nivel di prijs di 0.6%.
Ta aboli pensioen den propio cuenta (pensioen in eigenbeheer). Esaki lo elimina e posibilidad pa mantene placa den e compania y re-inverti den e economia y ta forma asina un impacto negativo.

Por cumpra e provision di pensioen cu a acumula den un propio cuenta na 10% enbes di 25%. Esaki ta un medida positivo, aunke e ta un ingreso di un biaha so pa GdA.
Un tarifa di dividendo di 10% riba ganashi reteni.



Esaki ta un medida positivo, sinembargo, esaki tambe ta un ingreso di un solo biaha pa GdA.
Ta incrementa e subsidio di inversion di 6% pa 10%. Na un largo plaso esaki ta un medida positivo pa loke ta e clima di inversion.
Ta baha Winstbelasting di 25% pa 23%. Esaki ta ofrece un impacto positivo n'e economia na largo plazo.

CONSIDERACIONNAN
Mirando e circumstancianan actual, KvK ta di opinion cu e puntonan 1 te cu 5 no mester drenta na vigor entrante 1 april 2020. KvK ta conseha cu e medidanan aki mester wordo posponi te cu proximo aviso.
E situacion cu Aruba ta pasando aden, KvK ta di opinion cu puntonan 6 te cu 9 y en particular puntonan 6 y 7 mester wordo optimalisa p'asina por genera mas entrada den e economia di Aruba.

Considerando e situacion actual relaciona cu Corona Virus y e expectativannan di e impacto cu esaki lo por tin pa mundo henter y tambe p'e economia di Aruba, Camara di Comercio representando e comerciantenan ta di opinion cu no lo ta produnte pa ehecuta e proposicionnan menciona anteriormente entrante 1 april 2020 y ta recomenda pa pospone e introduccion di esaki te un proximo aviso.

Ayera tardi, sin ningun clase di anticipacion di e agenda

Prome Minister Evelyn a anuncia cu Aruba tin 2 caso di Coronavirus

Tur actividad publico di Gobierno a keda posponi

AYERA TARDI, Prome Minister Evelyn Wever Croes a presenta den un conferencia di prensa pa confirma cu Aruba tin dos caso di Coronavirus.

For di diahuebs atardi, tabatin masha rumor caba cu tin un caso di Coronavirus na Aruba, y tabata ser menciona di ta un Mericano, kende a bin haci trabao di consultant pa WEB Aruba N.V. E consultant aki tabata na Aruba caba, pero despues a biaha pa Egypto, pa vakantie bay New York y bolbe Aruba.

Pero dado momento a ser suministra e informacion cu e testnan haci ta negativo pa ayera tardi bin bisa cu e test a resulta positivo y no uno pero dos.

Pa loke t'e Arubiano, ta un persona cu tabata na New York y a bin Aruba cu e virus. Pero ambos ta den bon estado y dentro di algun dia nan por bay cas. Pero mester preveni pa tin mas caso.

Den presencia di varios Hefe di Departamento, Prome Minister Evelyn Wever Croes a cuminsa na bisa cu lamentablemente Aruba tambe a haya dos caso di coronavirus. A haci tur lo posibel pa tene afo, pero no a logra contene e virus aki.

Actualmente mas cu 110 pais na mundo tine. Aruba a keda mas cu 2 luna y mey sin ningun caso y esaki a cambia awe. Importante t'awor pa nos por contene esaki

"Mientrastanto, ban no drenta den panico, pero enfrenta e situacion nobo aki cu cabes frieu. Sarampi ta mas contagioso cu e corona virus. Pero nos mester traha hunto pa contene. Gobierno ta dicidi cu ta cancela tur actividad publico entrante awor te cu 31 maart. Incluso ta pospone celebracion di Dia di Himno y Bandera. Despues lo evalua ki dia lo por sigui cu e celebracion aki..

Nos ta restringi biaheronan for di Europa y demas paisnan di e lista di WHO entrante 15 maart te cu 31 maart. Pero for di awe, lo tin control riba tur pasahero cu drenta na Aeropuerto y na waf.



A dicidi pa for di otro siman sera e scolnan, maske cu otro siman ya caba tin algun dia liber. Y tin e ATV-dagen y asina lo ta sera henter otro siman y lo evalua fin di siman.

Awor nos mester concentra pa contene y preveni cu e virus ta wordo transmit", segun Prome Minister Wever Croes.

Esnan mas na riesgo ta na grandinan riba 60 aña, y esnan cu malesanan cronico. Cuida nan bon

Laba mas mas tanto posibel, 20 seconde, y usa hand sanitizer

Evita di bin den contacto fisico cu otronan, saluda otro sin duna man, brasa, sunchi. Y si bo ta sinti malo, NO sali for di cas. Yama 280-0101.

TUR HENDE CONTROLA

E consultant tabata na Aruba caba y a bay bin bek. Consecuentemente e lo tabatin contacto cu hendenan na WEB Aruba N.V., di cual hopi a ser isola na nan mesun cas. Pero tur mainta DVG ta haci test cu nan.

E Mericano ta isola na Hospital y e Arubiano ta isola na cas. Conseho ta pa usa mas sanitizer y maske cu no tin mucho mas, usa habon. Sigui laba man mas tanto posibel. Asina lo evita contagio.

Tene cuenta cu nos grandinan

Departamento di Salud Publico, Seccion Cuido di Nos Grandinan ta pidi pueblo



TA confirma cu na Aruba tin dos caso di e Coronavirus Covid-19. P'e motibo aki cu ta pidi e comunidad pa por fabor ban hunto y proteha e grupo mas vulnerabel, cu ta nos Grandinan.
Si bo ta sinti sintomanan di griep manera keintura, tosamento of problema pa hala rosea, por fabor tene cuenta cu lo siguiente:

Si bo tin mayornan, welo/wela, tanta/omo grandi, por fabor no bay haci bishita.
Si bo famia ta den un cas di cuido, por fabor no bay bishitanan

Tuma contacto via telefon cu bo grandi y splica pakico bo lo no por bin di bishita
Pa personanan cu tin un familiar den un cas di cuido, por fabor tuma contacto cu e gerente di e cas di cuido y puntra nan pa informa kico nan maneho ta pa haci bishita den e proximo simannan.

Por fabor como famia traha un plan hunto con pa prepara pa yuda y proteha un familiar di edad halto. Sea ta cu alimentacion, suplimentos, hopi awa y pa nan tambe laba man y haci uzo di hand sanitizers cu ta contene 60% di alcohol.
Si bo persona tin sospecho cu bo familiar di edad halto por tin Coronavirus.

Yama dokter di cas y/of e coronavirus Call Center na #280-0101
Seccion Cuido di Nos Grandinan ta urgi comunidad pa tuma medidanan di higiena cu ta ensera laba man frecuentemente y evita tochi cu wowo, nanishi y boca pa preveni di haya e virus of pa plama esaki.
Di e manera aki nos ta proteha nos mes pero tambe nos Grandinan.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion Cuido di Nos Grandinan na ouderenzorg@despa.gov.aw of por yama na telefon #522-4345

Mario Pascual Maduro a bira victima di explosion di boter di oxigeno

DIARANZON dia 11 di maart ultimo, Polis y ambulance a bay mey-mey di Moomba Beach cu Hadicurari, unda un diving tank perteneciendo n'e compania Palm Beach Divers a explota.

E dia eynan segun nos a compronde Mario Pascual Maduro, miho conoci como Maiky tabata lastrando un garoshi, cu tabatin varios tanki di oxigeno.

Algo a bay robes y segun esnan eybanda un tanki a cay y e cabes a bula, causando un explosion.

Mesora algun persona a bati alarma. Un zonido cu a ser scucha pa basta meter leu.

Na yegada di Polis nan ta haya Mario riba su lomba drumi, y por a mira cu tabata den hopi dolor pero no tabata habri su wowo. Su man drechi e tabata cera su mokete duro, indicando hopi dolor.

Paramediconan cu a yega mesora a prepare pa sali cune direccion Hospital, pero ya a observa cu su situacion tabata delicado.

Algun rato despues personal di D.T.I tambe a yega pa pone nan mes na altura di e accidente.

Mientrastanto algun rato prome, personal di e compania di Dive a sigui y a bay cu e resto di e tankinan.

Diabierna mainta a drenta e lamentabel noticia cu Mario Pascual Maduro conoci tambe como Maiky di 56 aña a fayece.

Mario Pascual Maduro a nace 12 di november 1963 y na bida ta ruman di Pastoor Jairo Maduro.

Nos kier a desea famia di Mario Pascual Maduro hopi forsa den e dianan cu ta bin.

AWEMainta hunto cu Cuerpo Policial kier a manda palabranan di condolencia n'e famia di e fayecido.



Accidente entre auto y bromer na rotonde di Bushiri











PROME cu 12'or di merdia automobilistanan a spanta na momento cu nan a presencia un accidente entre auto y un bromer n'e rotonde di Bushiri.

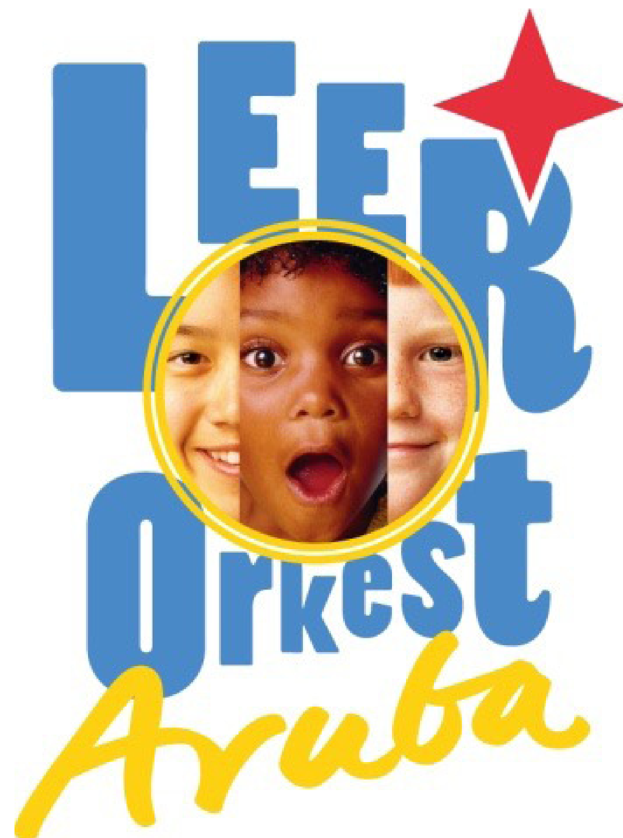
E motociclista coriendo riba e rotonde a perde control y a dal den un auto. El a cay y a sufri hopi rasca na diferente parti di su curpa.

Na momento di e accidente e tabatin helm bisti. Aunke cu e tabata cana y tabata mustra bon, Polis a dicidi di yama Ambulance pa motibo cu a constata cu no tabatin solamente rasca superficial, pero algun tabata profundo.

E mes no tabata kier a bay cu ambulance, pasobra e tabatin cos di bay haci. Pero finalmente a logra convence cu tabata pa su mesun bon.

Leerorkest Aruba, Bonaire y Corsou a reuni na Aruba

DURANTE ultimo fin di siman Directivanan di e Leerorkestnan di Aruba, Bonaire y Corsou (ABC) a reuni cu otro y a palabra di forma un relacion di trabou mas estrecho cu otro riba tereno di desaroyo di e trabou di Leerorkest na ABC.
Mester menciona cu e relacion di trabou aki ta danki n'e apoyo y sosten financiero di Ministerio di Husticia y Seguridad Hulandes pa traha hunto na crea un mihor futuro pa nos hubentud.



Enbez di medidanan represivo ta pone ayudo disponibel pa un programa preventivo den un cuadro "holistico" di e desaroyo di e mucha.
Cu esaki, partidonan ta uni nan mes pa traha cu otro na un desaroyo sano y n'e bienestar di e mucha.
Cu e lema cu 'Musica ta pa TUR Mucha' lo colabora y intercambia idea, planificacion y ehecucion di trabounan, midi experiencia y resultado di e trabou pa cu e desaroyo di Leerorkest usando e metodo di Leerorkest Hulanda.

Den esaki claramente tin bastante espacio pa 'Caribisa' e programa Hulandes y duna e trabou di Leerorkest su propio identidad. Den esaki lo haci uso di loke den pasado a uni nos y intercambia desaroyonan nobo pa crecemento sano di nos muchanan.
Dor di usa e metodo aki den union, por logra midi e desaroyo y logro.

P.e. Curacao despues di 4 aña y cu un total di xxx alumno ta conta cu solamente 3 "zittenblijvers". Intercambio di conocemento y entrenamento di docentenan lo yuda desaroya e "teamspirit" dentro di Reino.
A keda acorda cu partidonan lo traha na un presentacion conhunto di Leerorkest pa cu celebracion di Dia di Reino 2020.
Cu esaki partidonan ta y lo sigi traha na ehecucion di e metodo di Leerorkest y na un evaluacion conhunto di e logronan.

Pa su aporte excelente na cultura Arubano…

"Festival Un canto pa Aruba su himno y bandera" dedica na Edjean Semeleer



Fundacion Folklorico di Festivalnan "Un canto pa Aruba su himno y bandera" a anuncia cu pa aña 2020 lo dedica e festival aki na nos cantante Edjean Semeleer kende alabes lo ricibi un reconocemento y homenahe special durante e gran anochi final di e festival aki diasabra proximo.

Un reconocemento y elogio bon mereci pa Edjean su aporte excelente, continuo y impresionante na cultura di nos isla. Un hoben talentoso y multifacetico, cu un amor fervientе pa nos cultura.

Fundacion Folklorico di Festivalnan "Un canto pa Aruba su himno y bandera" ta considera nos orguyo nacional Edjean Semeleer como un di e mayor exponente y protector di e cultura Arubano y un di e promotornan di mas importante y influyente di nos herencia cultural.

E ta un artista local cu un carera musical y logronan sumamente impresionante, cu ta stimula un sentido di orguyo serca nos localnan y ta fomenta compromiso p'e bienestar y progreso di Aruba.

13 Di maart 1994, Edjean su carera ta cuminsa oficialmente na edad di 10 aña cu su participacion na Festival Voz-i-Landia. Den poco tempo Edjean a bira un di e cantantenan mas stima y solicita riba Aruba.

Hopi di nos por corda varios presentacion memorabel y su cancionnan cu a bira exitonan grandi y inmortal, specialmente su cancionnan dedica na nos isla, nos hendenan y nos himno y bandera.

Na maart 2001 Edjean a participa pa prome bes na Festival "Un canto pa Aruba su himno y Bandera" cu un composicion di Casin Giel titula "Alma y curazon di nos himno y bandera" y a bira ganador absoluto di e festival aki. Asina a sigui varios participacion mas di Edjean y varios triunfo mas den e festivalnan aki.

Edjean ta nos actual "Rey di Reynan" di Dande y banda di esaki a sali "Rey di Dande" na 3 ocasion. Un artista cu den su 26 aña di carera musical a logra masha hopi y a enrikece nos cultura y herencia musical di un forma admirabel. Notabel ta cu esaki Edjean a logra na un edad hopi hoben.

Banda di su numeroso conciertonan sold-out, Edjean ta brinda plataforma y oportunidad na otro artistanan local pa nan tambe por briya y resalta riba escenario, haciendo bon uzo di su talento tambe dor di organisa y presenta varios concierto pa yuda recauda fondo pa un lista largo di organisacion, causa y fundacion local, recaudando te cu awor mas di 300 mil florin p'e organisacionnan aki desde aña 2014.

Awendia, como co-fundador y embahador di Fundacion Go Cultura, Edjean ta sigui marca pasonan firme y positivo pa nos cultura por tin un lugar mas central y importante den desaroyo di nos isla y p'e creatividad di nos artistanan por ricibi mas elogio y sosten.

E ta un di e motornan principal tras di un di e proyectonan mas recien cu nos por menciona, cu ta un proyecto hopi positivo cu ta conta cu un sosten hopi grandi for di nos comunidad. Ta trata aki di e restauracion y conservacion di Teatro Ser'i Noka.

Nos ta menciona solamente algun di su iniciativa y logro, considerando cu si nos dedica na tur, lo no tin suficiente pagina pa nos termina. Nos ta gradici Edjean inmensamente pa tur loke el a haci, ta haciendo y lo sigui haci pa nos pais, nos hendenan y nos cultura.

Alabes nos ta invita henter pueblo di Aruba pa tey presente awe dia 14 di maart riba Plaza Libertador Betico Croes, no solamente pa apoya y disfruta di e presentacion di tur e artistanan participando den Festival "Un canto pa Aruba su Himno y Bandera" pero tambe pa rindi elogio hunto cu nos na un gran yiu di tera cu semper a lucha pa proteha, promove y engrandece nos cultura.

Accidente na Yucuri diabierna mainta tempran







DIABIERNA mainta tempran pa mas o menos 7'or, Polis y ambulance a bay riba e caminda di Yucuri, unda a sosode un accidente cu hende herida.

Na yegada di Polis di Trafico e ta topa dos auto marca Suzuki, uno ta un Baleno y e otro un SX4.
Por a constata cu e Sx4 a dal n'e banda robes di e Baleno, causando cu e tire di e SX4 a kibra.

Ambulance cu tabata cerca a atende cu e persona herida, kende tabata den Baleno. Probablemente den e impacto e lo a fractura un brasa.



Club Kibrahacha 60+ ta cancela tur actividad te cu proximo aviso!

Club Kibrahacha 60+ ta participa na tur su miembro y boluntario cu nan ta cancela tur nan actividad te cu proximo aviso.

E decision aki ta den cuadro di medidanan p'asina proteha nos grandinan pa cualkier riesgo di e coronavirus.

Club Kibrahacha ta cancela tambe su actividad pa publico di 18 di maart benidero na Museo Arqueolgico Nacional Aruba.

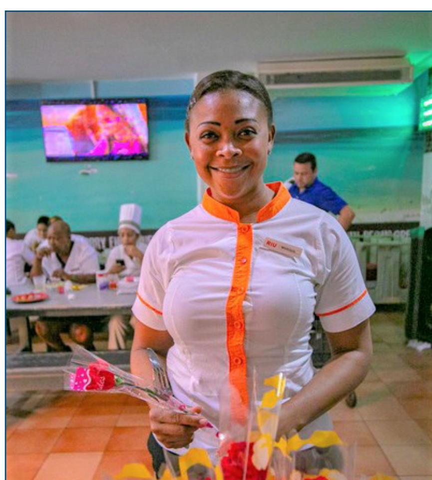
Pa mas informacion por tuma contacto cu nos centro na tel: 582-8159. Ta informacion di parti di Jeffrey Matos, Director, Club Kibrahacha 60+

Rosa pa tur empleada di Riu Palace Aruba



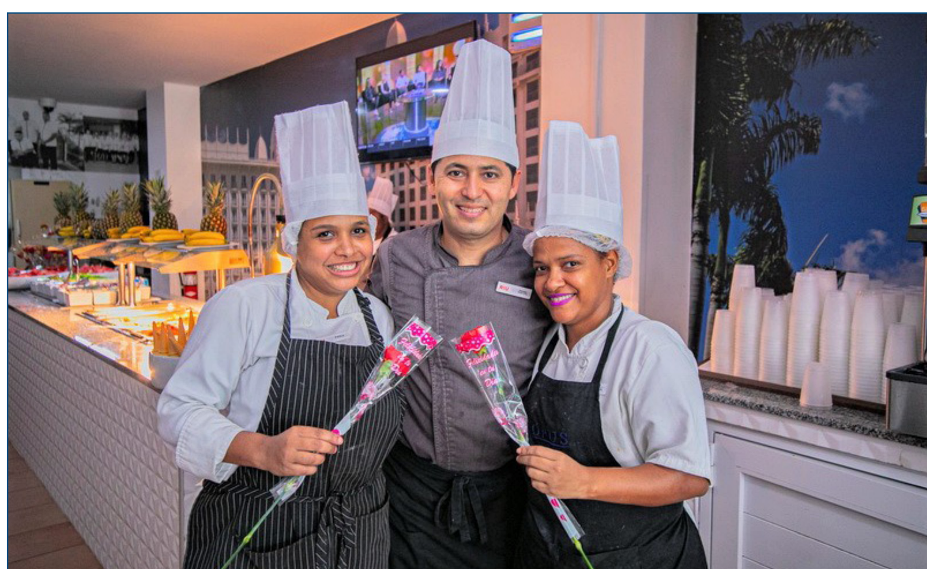


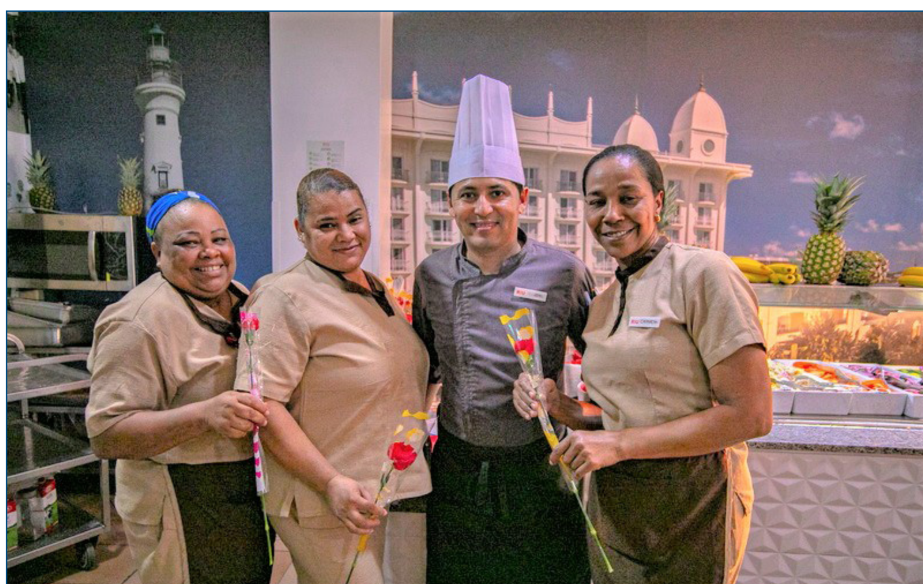














GERENCIA di Riu Palace Aruba a celebra Dia di Hende Muher cu su empleadonan. Den cafetaria di e hotel, gerencia a topa cu e empleadonan femenino y a regala cada uno un rosa.
No solamente un rosa, pero a sorprende tur empleado cu un banda di trio, kendenan a toca un variacion di musica.
E banda a pone un dushi ambiente p'e empleadonan, kendenan tabata den nan ora di descanso.

Tambe e empleadonan a disfruta di e cuminda sabroso cu e team di cushina a prepara pa nan. Tur empleado femenino tabata contento y agradecido cu e bunita gesto di gerencia di Riu Palace Aruba.

Presentacion oficial di e buki "Damnatio Ad Bestias" na Biblioteca Nacional Aruba



AUTOR local sr. Vivienno "Vi" Frank Jr. a presenta su prome buki titula: 'Damnatio ad Bestias' diahuebs ultimo na Biblioteca Nacional Aruba na Playa.

'Un bestia unico, cu por hari y mata su prohimo p'un florin'. Esaki t'e subtitulo di e buki 'Damnatio ad Bestias' cu cual sr. Vivienno "Vi" Frank Jr. ta haci su debut cu ne como escritor.

Un buki scirbi den idioma Papiamento, y cual muy probabel lo ta un primicia den literatura Arubiano na Papiamento, ya cu aki nan ta trata di un thriller solamente pa adulto completamente di origen propio di Aruba; e eventonan ta tuma lugar na Aruba, y e ta scirbi na Papiamento di Aruba dor di un autor Arubiano.

Te con leu cu ta conoci, buki(nan) pa adulto di e indole aki na nos idioma ainda no ta existi. Por bien ta cu den e caso aki por papia di un genero nobo na nos isla: 'Thriller Crioyo'. Anselmo Zievinger, conocido maestro di scol, escritor, filosofo y baluarte nacional, a muri un morto sumamente cruel ...

Un persona ta dicidi di haci un denuncia publico cu aki no ta trata di un morto natural, sino di un crimen premedita.

Hopi na Aruba ta descarta e denuncia aki como algo emocional. Sinembargo, otronan si ta dicidi di busca drechi kico tin di berdad den e denuncia aki.

E secretonan cu nan lo descubri ta di un indole asina hororoso, cu nan lo inicia sucesonan cu lo laga e isla completo den shock.

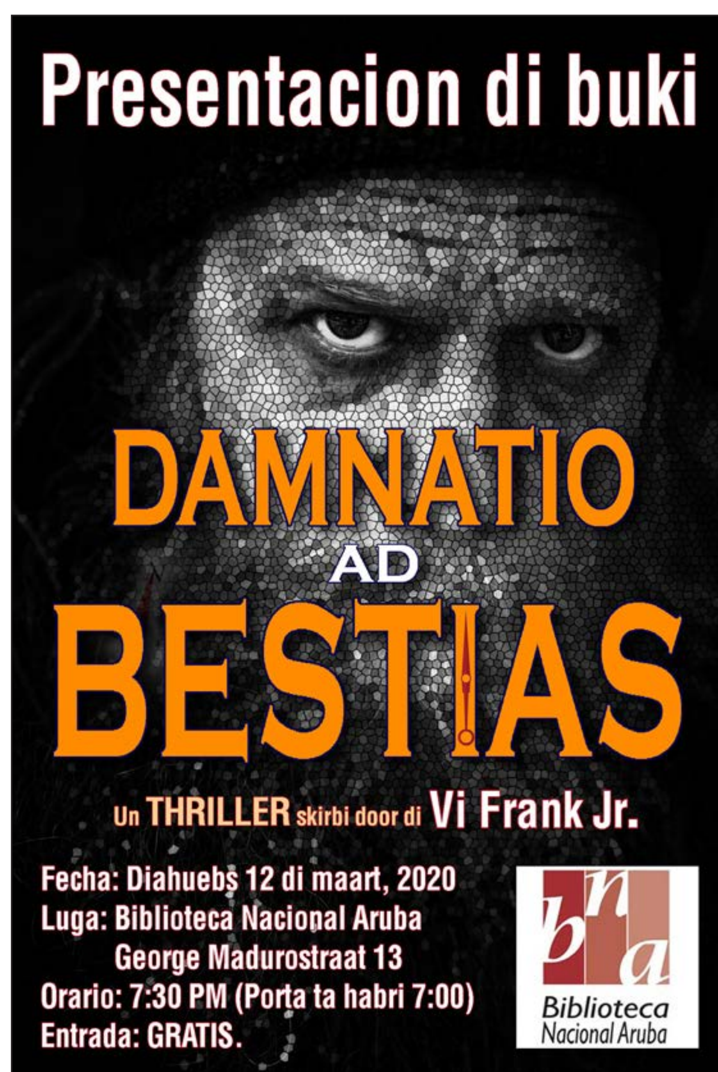
E buki cu titulo "Damnatio ad Bestias" – traduci libremente fo'i Latin: 'Condena n'e Bestianan' – por wordo clasifica na Ingles como un '*Psychological Crime Horror Thriller*', un thriller psicologico criminal cu elementonan di horor den dje.

E titulo na Latin ta relaciona n'e evento di mesun nomber den Roma antiguo caminda Cristiannan, y otro nan condena na morto, tabata wordo tira den arena di Colosseum yena cu bestianan salvahe.

Kico ta defini un thriller? Kico t'e diferencianan den su sub-genero nan? Kico t'e diferencia entre teror, horor, y suspenso?

Pakico a scoge e titulo aki, y pakico na Latin? Tur esaki y mas por haya sa n'e charla cu Vi Frank Jr. a tene diahuebs 12 di maart ultimo, caminda lo tin e placer pa Vivienno "Vi" Frank Jr. en persona presenta su buki debut, un thriller psicologico criminal titula 'Damnatio ad Bestias'.





F.A.D.A. ta anuncia nan prome "Video Gaming Conference"

Aruba Bank y Rui ta forma parti pa yuda concientisa nos comunidad



DURANTE un conferencia di prensa na oficina principal di Aruba Bank, F.A.D.A. (Fundacion Anti Droga Aruba) a anuncia nan prome conferencia tocante "video gaming" cu lo tin e titulo di "login to the unknown".

Den e ultimo dos aña nos por a nota un crecemento conciderabel na adiccion na video gaming y social media. E tipo di adiccon aki a wordo añadi den e ultimo version di International Classification of Diseases (ICD-11) y den e ultimo version di Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM 5.1).

Mirando e peligernan/retonan nobo cu esaki ta trece cu ne pa nos hubentud y comunidad general y pa eleva e falta di informacion cu tin den nos comunidad riba e topiconan aki, FADA ta organisando un conferencia di dos dia.

Durante e conferencia aki lo tin 4 invitado internacional cu ta experto reconoci profesionalmente pa nan conocemento riba e materia di adiccion na social media y video gaming.

Cameron Adair (Canada), Game Quitters: Dr. Jeroen Lemmens (Hulanda), University of Amsterdam/Amsterdam School of communication Research/ Center for research on children,Adolescents and media.
Dr. Johnny Tock (USA), Restart Life: Dr. Nestor Torres (Colombia) Somos Fundacion Juego Patologico

E conferencia lo tuma lugar riba 5 y 6 di juni 2020 na RIU Palace Aruba den Oranjestad Ballroom, cuminsando for di 8'or di mainta pa 5'or di atardi.
Dia 5 di juni 2020, e conferencia lo ta special pa profesional den diferente area di ciudo, social y salud mental.
E di dos dia, 6 di juni lo ta special pa tur mayornan cu ta desea di forma parti di e conferencia aki y ricibi informacion valioso tocante e tema di "video gaming".

Pa cu e conferencia aki FADA ta bezig actualmente cu un encuesta tocante e topico di video gaming y social media. E encuesta aki ta pa personanan for di edad di 10 aña te cu un adulto. E resultadonan di e encuestanan lo ser presenta riba e prome dia di e conferencia.

Pasadia Bibito Pin, Pasadia Briyo di Solo y Centro Man na Obra

Tambe sera di 16-20 di maart mescos cu Scol Dun' un Man



SVGA

STICHTING VOOR VERSTANDELIJK GEHANDICAPTEN ARUBA

SVGA ta sigui e maneho di Gobierno pa cu scolnan p'e departmentonan Pasadia Bibito Pin, Pasadia Briyo di Solo y Centro Man na Obra. Logicamente Scol Dun' un Man lo ta sera mescos cu otro scolnan na Aruba.
Tur 4 departementonan lo ta sera di 16 di maart te cu 20 di maart.

Si den transcurso di otro siman Gobierno lo bin cu mas medida pa cu scolnan esaki lo conta tambe pa cu e departmentonan menciona.

Pa cu nos cas di 24 ora Cas Sjabururi ta conta cu mas cliente cu posibel lo bay serca nan famia.
Tur actividad pa Aruba Doet tambe ta cancela.

Hopi jammer vooral cu mester a cancela pa awor un campamento di Pasadia Briyo di Solo cu despues di hopi aña a wordo organisa y ta mustra di lo a bira algo hopi nice.
Nos ta pidi comprension na nos trahador, Mayornan y cliente/alumno pa cu e medidanan aki cu ta p'e bien-estar di nos tur.

Ta pidi tur persona tene bon cuenta cu e medidanan preventivo cu por tuma cu ta entre otro laba man hopi cu jabon, no duna otro man, niester den elleboog. Please cuido nos mes bon den e temporada aki pa Aruba pasa liher over e corona crises. Ora tin simptoma yama hotline 280-0101.

Cede Aruba ca conseha pa pospone proyecto di Aruba Doet

DEBI n'e situacion di Coronavirus, CEDE Aruba y e team di ARUBA DOET a conseha tur organisacion y boluntario pa pospone nan actividad di Aruba Doet. CEDE Aruba no ta haya responsabel pa laga e actividadnan tuma lugar n'e momento aki.

"Cu dolor den nos curazon" nos ta duna e conseho aki. Aruba Doet ta un evento pa conecta comunidad, pero e no ta mas importante cu nos salud.
Nos ta enfatisa cu tur proyecto ta wordo posponi, nan no mester wordo cancela. Nos no ta kere cu ta bay tin un fecha nacional atrobe, pero cada organisacion por dicidi riba un fecha nobo ora e situacion ta trankil.

Nos lo informa boso di esaki mas concreto ainda.
Si tin organisacion cu proyectonan chikito cu ta haye responsabel pa bay dor, nos no ta prohibi esaki. Pero e ta importante pa evita cu gruponan di riesgo pa Coronavirus ta participa.



Importante: CEDE Aruba y e team di Aruba Doet ta pidi cada organisacion pa tuma contacto cu nan boluntarionan via telefon, mail, whatsapp of facebook, pa informa nan manera debe ser.

Nos ta conseha boso pa palabra cu riba un otro momento, boso lo por tuma contacto cu nan pa organisa e proyecto ainda. Masha danki p'e comprension!

Pa un servicio semper mas cerca di bo!

Re-Opening di Carry-Out Tropical Bottling na San Nicolas

DIA 16 di maart benidero, Tropical Bottling Company lo bolbe habri su servicio di Carry Out na San Nicolas despues di algun aña. Manera custumber, na Balashi tin e planta di Tropical Bottling Company, y na Oranjestad den LG Smith Boulevard tin servicio di Cash & Carry obtenibel caba, pues awor esaki ta bin San Nicolas bek unda clientenan lo por bin cu bo auto, piki producto di Tropical Bottling Company manera refresco, cerbes, malta, awa, y un gran variedad di producto na benta.

Esaki lo habri bek na San Nicolas den planta bieu di Victoria, net banda di oficinanan di ATCO cu orarionan den siman [dialuna pa diabierna] di 9am-12pm, y 1pm-6pm, diasabra 9am-1pm, na unda e servicio aki awor lo ta mas cerca pa esnan den area di San Nicolas, Savaneta y Pos Chikito.

Boternan bashi por wordo regresa tambe y clientenan ta ricibi cash 0.20 cent pa cada boter.

Pa clientenan cu tin negoshi, cu ta haci compras cerca Tropical Bottling Company caba, por tin e servicio aki obtenibel awor na San Nicolas pa diferente producto cu nan por cumpra riba nan cuenta of cash.
Esaki ta un extension di Tropical Bottling Company na San Nicolas p'asina ofrece e clientenan un servicio mas cerca di nan, pero tambe na consumidornan cu tambe por bay eynan y haci compras facilmente tambe.

Esaki tambe ta den conexion cu e vision di Meta-Corp pa asina sigui na expande den San Nicolas y stimula nos economia local.

DEA ta muda pa John F. Kennedy Education Center



ENTRANTE diahuebs dia 19 di maart proximo, diferente departamento encarga cu enseñansa na Aruba ta cuminsa muda pa John F. Kennedy Education Center.

En conexion cu e mudamento Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu su oficinanan lo ta cera pa publico for di diahuebs dia 19 di maart te cu diaranson dia 1 di april 2020. Entrante dialuna dia 6 di april 2020 Departamento di Enseñansa Aruba lo ta ubica na John F. Kennedy Education Center na Stadionweg 37.

E number di telefon di DEA, 528 3400, lo keda mesun cos. Riba dicho fecha lo por cuminsa brinda servicio atrobe na publico.

Durante e dianan cu Departamento di Enseñansa ta cera por acudi na website **www.ea.aw** como tambe na facebook book page @EducationAruba pa informacion relaciona cu Enseñansa Aruba. Si tin pregunta lo por manda un email na info@ea.aw y lo haci maximo esfuerso pa atende cu esaki te na unda ta posibel.

Dienst Inspectie van het Onderwijs y Bureau Leerpicht ta muda pa John F. Kennedy Education Center

Dienst Inspectie van het Onderwijs y Bureau Leerplicht ta participa cu nan lo ta cera pa publico entrante diahuebs 19 maart 2020 en conexion cu mudamento di e departamento y bureau aki.

Entrante dia 6 di april 2020 Dienst Inspectie van het Onderwijs y Bureau Leerplicht lo ta ubica na John F. Kennedy Education Center, Stadionweg 37.

Tambe ta participa cu e numbernan di telefon a cambia. E numbernan nobo ta lo siguiente: Dienst Inspectie van het Onderwijs: telefon 281-6015: Bureau Leerplicht: telefon 281-6000. Alabes ta informa, cu entrante dia 6 di april 2020 lo atende publico na nan adres nobo.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

III DIADOMINGO DI CUARESMA **15 maart 2020**



1 lect.: Ex 17, 3-7
Salmo 95
2 lect.: Rom 5, 1-2. 5-8
Evangelio: Hn 4, 5-42 / Hn 4, 5-15. 19-26. 39. 40-42*(lectura cortico)*

Den e tempo aya Hesus a pasa via Samaria y yega un ciudad cu yama Sicar.... Ey tabatin e pos di Yacob, y Hesus cu tabata cansa di biaha, a cay sinta banda di e pos....Un muhe Samaritana a bin saca awa y Hesus a bis'e: "Duna Mi un tiki awa di bebe." ...E muhe a contesta Hesus: "Bo ta Hudiu y ami ta un Samaritano, ta con bo por pidi mi coge awa pa bo bebe?" T'asina cu Hudiunan y Samaritanonan no tabata parti un bonchi cu otro! Hesus a contesta e muhe: "Si bo tabata conoce e don cu Dios ta duna y tabata sa ken ta pidi bo un poco awa pa bebe, abo lo a pidiE awa y E lo a duna bo awa cu ta duna bida!" E muhe a responde: "Shon, bo no tin hemchi y e pos ta hundo. Di unda bo ta saca e awa ey cu ta duna bida anto? .... Hesus a sigui bis'e: "Ken cu bebe for di e awa aki ta bolbe haya sed, ma es cu bebe for di e awa cu Ami dun'e, lo no haya sed nunca mas. E awa cu Ami dun'e lo bira manera un fuente di awa cu ta brota y core pa duna bida eterno." E ora ey e muhe a bis'E: "Señor, duna mi e awa ey! Ya mi no ta haya sed ni mi no tin nodi di bin coge awa aki mas. ...... Dios ta spirito; p'esey esnan cu ta ador'E mester hacie den Spirito y berdad." E muhe a bis'E: "Mi sa cu e Mesias, esun cu nan ta yama 'Cristo', mester bini. Y ora e bini, lo e splica nos tur cos." E ora ey Hesus a bis'e: "T'Ami, cu ta papiando cu bo, t'E!" Den e ciudad ey hopi Samaritano a kere den Hesus, pasobra e muhe a testigua: "El a bisa mi tur cos cu mi a yega di haci!" ...

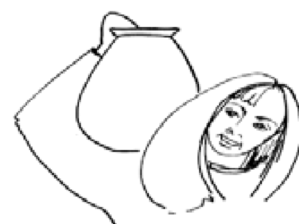
Palabra di Señor!



MENSAHE
(pa compronde bon e mensahe ta urgi pa lesa evangelio completo: Hn 4,5-42)

Awa ta simbolisa purificacion y bida. E ta e substancia primordial di alimentacion. Ora nos ta sinti sed nos ta compronde su gran balor. Banda di pos di Yacob Hesus ta topa cu un muhe di Samaria. Nan dos ta busca awa pa sacia nan sed. Pero fo'i principio Hesus ta combersa cu e señora aki riba dos diferente superficie: sed natural y sed spiritual. E Samaritana tin mester di awa pa bebe, pero tambe e tin sed di amor y paz. E tabata busca amor cu diferente casa, pero no a hay'e. Su pareha actual no ta su esposo – kiermen e ta biba den pica di adulterio. Na luga di haya amor y paz, e ta sinti su mes bashi y mancha cu pica. Den esey Hesus ta presenta su mes como fuente di awa bibo. Un awa cu por purifica su bida di antes. Tambe un awa cu ta dun'e bida nobo. E awa aki ta Hesus su palabra di bida, su amor y misericordia. Samaritana ta pidi:*"Señor, duna mi e awa ey!"*Di igual manera nos por tin sed pa diferente cos. Principalmente sed di amor. Nos tur kier ta stima. Hopi hende a pasa mesun aventura di e Samaritana, di cambia pareha tras pareha buscando amor, pero na luga di amor nan a perde paz y a keda bashi.Hesus sin reclama nos pasado ta ofrece nos su amor y misericordia. Esey ta su manera pa sacia nos sed.Den tempo di cuaresma aki Hesus kier brinda nos e awa di purificacion (pordon sacramental) y amor cu ta duna bida eterno.

ORACION



Señortene misericordia di mi poberpecador, manerabo tabatinmisericordia cu e muheSamaritana.

PROPOSITO
Medita riba amor cu Dios tin pa bo.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

ANUNCIO DI MORTO

A fayece



Sr Mario Pascual Maduro

*12-11-1963 +13-03-2020

Acto di entiero lo ser anunciadespues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Den nomber di nos famia nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante e momentonan dificilnan aki y na e momento di despedidad di nos defunto stima:



Jeanrald Nayron Geerman

* 7 mei 1990 - + 4 maart 2020

Boso atencion duna ta masha aprecia y ta un gran consuelo pa nos.

Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y cu a hasi yamada.

Alavez ta invita pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa, cual lo tuma lugar:

Diabierna, 13 maart 2020
Diasabra, 14 maart 2020
Diamars, 17 maart 2020
Pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion, Santa Cruz.

Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Cu nos defunto stima Jeanrald, su alma sosega na paz.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Jozef Leo Geerman

Mihor conoci como "Leo"

*28-06-1947 - †12-03-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Rest In Peace

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro: Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo. Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso" (salmo 85,10)
Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di



Sr. Vdo Jacobo Eckmeyer

Mihor conoci como "Coco"

*07 -Feb-1934 - † 12 -Mar-2020

ex - chauffeur di Arubus
Casa di defunto Imelda Eckmeyer-Bermudez

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Oportunidad pa condolencia : na cas Boegoeroei # 32 di 7:00 pa 9:00 di anochi.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Nan a ataca mi na momento fatal, pero Señor a duna mi suapoyo. El a hiba mi cun E na un luga espacio so, El a libra mi pa motibo cu E tabata stima mi."
Salmo 18:18-19
A fayece cristianamente



Jesus Emanuel Flanegin

mihor conoci como: Nel of Roger

10-05-1956 – 09-03-2020

Nanomber disu:
Rumannan:
†Victoriano (Vito) y + Nanachi Thiel Croes
Henrique (Chino) y Leichin Thiel Ignacio
+ Fernando (Elio) Flanegin
Mathilda (Thilda) y Henny LacléFlanegin
Jan Willem (Wim) Flanegin
Angel (Chonai) y YnesFlanegin Ramos-Lanoy
Jan Hendrik (Jenny) y OmairaFlanegin Lugo

Compañera
Carmen Zenaida Rebolledo

Tantanan
Johanna Albertsz
Sira y Belin Dabian

Tur Subrinonan:
Victor, Eric, Robert, Ilienne, Annaly, Rayrony nan famia
Enry, Elvis y nan famia
Paola, suunicoihay manerayiuLisette, Suzette y nan famia
Aldwin y famiana New York
Angel y famia, Jereld
Shannon, Sean, Sam

Cuña: Jessica Franken

Tur primo y primanan, tur subisiñanan di SabanaGrandi, ex Coleganan di D.O.W. y Aeropuerto, coleganan di futbol, softball, amigonan, (muchohopi pa menciona), demasfamiaFlanegin, Angela, Thiel, Laclé, Croes, Ignacio, Ortiz, Ramos-Lanoy, Lugo,Lampe, Maduro, Dirksz, van Engelen,Rosel, Carolina, Willems, Tromp,Albertsz, Dabian, Erasmus,Franken,Rebolledo, Martijn, Hirschfeld,Phillip,Vrolijk, Kelly, Eduwardo, Henriquez, Mitchell y Nijenhuis,tursimpatisante di Partido Movimiento Electoral di Pueblo (M.E.P) y demasfamia.

Ta invita pa condolenciadiabierna 13 Maart 2020di 7or–9or di anochina Aurora Funeral Home. Entiero lo tumalugardialuna 16 Maart 2020 di 9or- 11or di maintana Aurora Funeral Home y despueslo sali pa Santana CatolicoSanta Maria na Sta. Cruz. Despensanossinos por a lubidadi mencionacualkierfamia of conocir den e momentonandificilaki.

Detencion pa intento di atraco

WILLEMSTAD - Diahuebs 12 di maart 2020 alrededor di 09.07'or, a drenta informacion na Central di Polis cu den Stenen Koraal un atraco a tuma lugar na un garashi.

E unidad policial cu a yega n'e sitio a cuminsá cu un investigacion preliminar.

A resultá cu tres hòmber di cua dos cu arma di candela a sorprendé doño di e garashi y bou di menasa cu arma di candela a pidi pa sèn.

Un di e sospechosonan a maltratá doño di e garashi na su cara y a cuminsá un forsageo entre nan dos.

E víctima a logra core bay for di e sospechosonan pa pidi yudansa. Dado momento e tres sospechosonan tambe a core bay for di e sitio.

Polis a cuminsá cu un búskeda den e área y a detené den Stenen Koraal dos di e sospechosonan y den Kanga e otro.

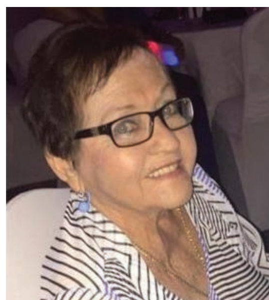
Ta trata di e hòmbernan: **E.J.C.C., di 32 aña di edad; A.R.R.F., di 37 aña di edad, ámbos nacé na Venezuela; R.B.D., di 20 aña di edad, nacé na Còrsou.**

A presentá tur e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor a trata mi segun mi bon conducta, E'la recompensa mi pa mi man nan limpi, pasobra mi a sigi Señor su camindanan y mi no a peca bira lomba pa Dios. Tur Su decretonan m'a tene mi dilanti, nunca mi no a rechasa su mandamentonan."
Salmo 18:20-22

Tres luna despues di a despedi di su querido esposo, a habri su halanan pa bula bay serca dje, nos dushi mama, wela, bisawela y ruman:



Sra. Imelda Feliciana - Tromp

Viuda di Maximo 'Chomon' Feliciana
*29-09-1933 - 10-03-2020

Na nomber di su
Yiunan: Haime y Ina Feliciana - Giel
Shirley y Luty Geerman-Feliciana
Jacqueline (Jacky) Feliciana
Nietonan stima: Ryne y Saloua Feliciana-Tahrda
Jary-ann Geerman
Ixanja Feliciana
Bisanietonan: Denixon Fang
Jessim Feliciana
Senna Sofia Feliciana

Pia di morocho stima: Rosa van de Poel-Tromp y famia
Rumannan: Epifanio y Filomena Tromp-Croes y famia
Fabian Tromp y Juana Barros y famia
Swa y cuñanan: Sita Tromp-Hill y famia
Ida Tromp- de Lange y famia
Edith Tromp- Croes y famia
Harry (Chonay) y Mona Feliciana-Ras y famia
Louisa Feliciana-Winterdaal y famia
Bon bisiñanan: Tuty y Zilfrith Maduro y famia
Elbert Brunal y famia
Rodrigo y Derlyn Ramirez y famia
Amigonan di cas: Cathy Ruys Poodt y famia
Helen Koolman-de Bie y famia
Ayudantenan: Elvira Bejarano
Ghislaine Sain Same
Ihanan: Silvia Fingal
Anselmo Pontilius
Sonny Vrolijk
Carina Tromp- Van de Poel
John Petrochi
Mildred Navas
Ronnie Feliciana
Jolanda Mathilda Werleman
Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, comper y comernan, Grupo Magdalena y Blue Army.

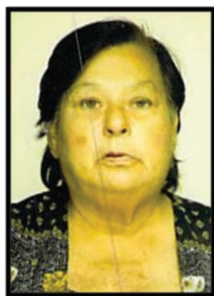
Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 14 di maart 2020. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Boso atencion na despedida di nos Imelda (Meya) stima lo ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Hesu a bisa"ami ta resureccion y bida;
esun cu kere den Mi, lo bibaastasi e muri".
(Huan 11.25)

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece cristianamente nos mama, suegra, wela y bisa wela stima:



Sra. Florentina de Cuba-Brete

Mihor conoci como"Flora"
*22-12-1936 –†09-03-2020
Vuidadi Sr.Antonio de Cuba.

Na nomber di su
Yiunan: Edna de Cuba y yiu
Jolanda y FransiscoLimonier-de Cuba
Mirna y JossyKoolman-de Cuba
Mirto y Miriam de Cuba-Tromp
Eveline de Cuba
Wilfred y Mirla de Cuba-Tromp
Ilse y Aldrich Arendsz-de Cuba
Nietonan: Josmira y Cedric Gei, Josmar Koolman y Rachell Semeleer, Jolitza Limonier, Janine Limonier y Robert Tromp
HildomarLimonier y yiunan
Milton de Cuba
Mirjenne de Cuba y Julio Jacobs
Mitchell y Dieunie de Cuba
Wilbert de Cuba
Mirlaine de Cuba y Kevin Simileer
GiandrickArendsz y Sara Vrolijk
Marc Arendsz
Mescos cu nieto: Gabriel Boekhoudt
Bisanietonan: Jossy-Anne Gei, Kayley Wernet, Jayron Tromp, Dayomar y DaylerLimonier, Jylan y Keithan Jacobs
Emilienne de Cuba
Mama di subisanietonan: DajanaSemeleer
Julissa Ras
Rumannan: †Reineta y†Pedro Boekhoudt y famia
†Bernadina y †Geraldo Thode y famia
†Catalina y†Miguel Carasquero y famia
†Elizabeth Brete y famia

Swa y cunjanan: †Juan y†Monica de Cuba y famia
†Louis y†Christofera de Cuba y famia
†Mario y Theresita de Cuba y famia
†Hipolitay †Jose Tromp y famia
Zr Renata o.p.
Rosalinda de Cuba
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan,
Su bon bisiñanan Petra Boekhoudt y famia, Chito y Nena Odor.
Subrinajeganacas: Rosaria Carasquero.

De mas famia; Brete, de Cuba, Limonier, Koolman, Tromp, Arendsz, Gei, Semeleer, Jacobs, Mardy, Ras, Simileer, Vrolijk, Wernet, Boekhoudt, Thode, Carasquero,Everon, Webb, Oduber y Kelly.

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asistina e acto di entierrocu lo tumalugardiasabra 14 di maart 2020 pa 11or di maintasaliendo for di Misa Santa Filomena naParaderay despuespa SantanaCatolicoPastoorKranwinkelnaParadera.
Nos defuntostima lo ta reposa for di 9 or di mainta den Misa Santa Filomena naParadera.
Nos kier a pidinosdisculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.